

Slovenská samospráva II. obvodu Budapešti
Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat

I/293-5/2024.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat 2024. április 26-án 10.00 órai kezdettel, a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal nagytárgyaló termében (II. ker. Mechwart liget 1.) megtartott ülésén.

Jelen vannak:

Faller Lubomíra	elnök
Horváth Zoltánné	elnökhelyettes
Kollár István	képviselő

Továbbá a Polgármesteri Hivatal részéről:

Bognár Orsolya	nemzetiségi referens
Szeferinusz Andrea	nemzetiségi referens

Az ülést levezető elnök: Faller Lubomíra

Elnök: Megállapítom, hogy 3 fő testületi tag van jelen, a testület határozatképes.

Felteszem szavazásra az alábbi javaslatot:

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét fogadja el a 2024. április 26-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

31/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat Kollár István személyét elfogadja a 2024. április 26-i ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Elnök: Az előzetesen kiküldött napirendi pontokhoz képest van-e valakinek javaslata. A képviselőtestület nem tesz javaslatot. Az alábbi napirendi pontokat javaslom elfogadni:

- 1. Napirendi pont: Az előző időszak eseményei**
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)
- 2. Napirendi pont: Szlovák nyelvű tematikus est a Kroner József, híres szlovák színész tiszteletére**
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök
- 3. Napirendi pont: Koszorú vásárlás az Uhlár Béla kanonok emlékére elhelyezett emléktáblánál.**
Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

4. Napirendi pont: A Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű újság beszerzése

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

5. Napirendi pont: Találkozó szlovák nemzetiségi választókkal

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

32/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2024. április 26-i ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. Napirendi pont: Az előző időszak eseményei

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

2. Napirendi pont: Szlovák nyelvű tematikus est a Kroner József, híres szlovák színész tiszteletére

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök

3. Napirendi pont: Koszorú vásárlás az Uhlár Béla kanonok emlékére elhelyezett emléktáblánál.

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

4. Napirendi pont: A Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű újság beszerzése

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

5. Napirendi pont: Találkozó szlovák nemzetiségi választókkal

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

1. Napirendi pont: Az előző időszak eseményei

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

Elnök: A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat képviselői 2024. április 19.-21. között a Tótkomlós Város Napja alkalmából megrendezett ünnepség sorozaton vettek részt. Ebből az alkalomból aláírtunk az Együttműködési szerződést a Tótkomlói Szlovák Önkormányzattal (Szerződés csatolva a jegyzőkönyvhöz). 2024. április 22-én dr. Szalai Tibortól, a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal jegyzőtől átvettük a választási ajánlóíveket és elkezdtünk a regisztrált szlovák választóktól ajánlásokat gyűjteni. Az előző hónapokban, az ez évi Munkaterv alapján több Együttműködési szerződést írtunk alá: a Fővárosi Szlovák Önkormányzattal, az Angyalföldi Szlovák Önkormányzattal, a Szlovák Nyugdíjas Klubbal, a III. Kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal (Szerződések csatolva a jegyzőkönyvhöz) és felkeresett a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat is.

2. Napirendi pont: Szlovák nyelvű tematikus est a Kroner József, híres szlovák színész tiszteletére

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

Elnök: Javaslom, hogy a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat 2024. május 2-án a Ferdinand Monarchia Étterem nagytermében (Budapest, VI. ker. Király u. 76.) szervezzen a szlovák nyelvű tematikus est a Kroner József, híres szlovák színész tiszteletére. A rendezvény legyen nyílt, előzetes regisztrációhoz kötött. Rendezvényszervezésével az Imerk Hungary Kft-t javaslok megbízni. Várható kiadásait, 230.000,- Ft-ot, részben a 2023. évi feladatalapú támogatás terhére – 129 615 Ft, és részben a 2024. évi működési támogatás terhére – 100 385 Ft javaslok fedezni.

33/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat 2024. április 26-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy 2024. május 2-án a Ferdinand Monarchia Étterem nagytermében (Budapest, VI. ker. Király u. 76.) szervez a szlovák nyelvű tematikus est a Kroner József, híres szlovák színész tiszteletére. A rendezvény nyílt, előzetes regisztrációhoz kötött. A SZÖ rendezvényszervezéssel az Imerk Hungary Kft-t bízta meg. A várható kiadásait, 230.000,- Ft-ot, részben a 2023. évi feladatalapú támogatás terhére – 129 615 Ft, és részben a 2024. évi működési támogatás terhére – 100 385 Ft fedezi. A fizetés utólagos átutalással, számla ellenében történik.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

3. Napirendi pont: A II. Kerületi Szlovák Önkormányzat részvétele az Uhlár Béla kanonok emléktáblájának megkoszorúzásán és a szlovák nyelvű szentmisén

Előterjesztő: Faller Lubomíra elnök (szóbeli)

Elnök: Javaslok, hogy a II. Kerületi Szlovák Önkormányzat tagjai vegyenek részt a 2024. május 4-én az Uhlár Béla kanonok emlékére tartandó misén, emléktáblájának megkoszorúzásán és az Ozvena Budapesti Szlovák Kórus koncertjén. A SZÖ rendeljen két koszorút 10 000 Ft értékben, ezt az összeget az elnök vegye fel a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos elszámolás mellett.

34/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2024. április 26-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy az önkormányzat tagjai részt vesznek a 2024. május 4-én az Uhlár Béla kanonok emlékére tartandó misén, emléktáblájának megkoszorúzásán és az Ozvena Budapesti Szlovák Kórus koncertjén. A Szlovák Önkormányzat elnöke rendeli meg a két koszorút 10 000 Ft értékben, ezt az összeget felveszi a Raiffeisen Bank pénztárában, utólagos

elszámolás mellett. Az összeget Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2024. évi működési támogatásból fedezi.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

4. Napirendi pont: A Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű újság beszerzése

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

Elnök: Felteszem szavazásra a javaslatot, hogy a Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat rendelje a CZEDE Kft-nél, illetve a Czetőné Deák Tünde e.v.-nál Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű újságot 200.000,- Ft értékben megrendelés alapján számla ellenében a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

35/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2024. április 26-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy 200.000,- Ft értékben megrendeli a CZEDE Kft-nél, illetve Czetőné Deák Tünde e. v.-nál Budapeštiansky Slovák c. szlovák nyelvű újságot. Az összeget számla ellenében a 2023. évi feladatalapú támogatás terhére fizeti ki.

Felkéri a Költségvetési és Számviteli Osztályt, hogy a szükséges előirányzat-módosításokat tegye meg.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

5.Napirendi pont: Találkozó szlovák nemzetiségi választókkal

(szóbeli)

Előterjesztő: Elnök

Elnök: Felteszem szavazásra a javaslatot, hogy a júniusi nemzetiségi választásokra készülve az önkormányzat tagjai/jelöltjei találkozzanak regisztrált szlovák nemzetiségi választókkal. A személyes kapcsolatfelvétel célja a választói igények és elvárások jobb megismerése, az önkormányzati tevékenység megismertetése. Javaslom, hogy ez utóbbihoz Kollár István képviselő készítsen írásbeli összefoglalót szlovák és magyar nyelven. Továbbá javaslom, az anyagot postai úton küldje el a II. kerületi szlovák nemzetiségi választók számára.

36/2024.(IV.26.) SZÖ határozat

A Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat a 2024. április 26-i ülésén szóbeli előterjesztés alapján úgy dönt, hogy a júniusi nemzetiségi választásokra készülve a Szlovák Önkormányzat tagjai/ jelöltjei találkoznak regisztrált szlovák nemzetiségi választókkal. A személyes kapcsolatfelvétel célja a választói igények és elvárások jobb megismerése, az önkormányzati tevékenység megismertetése. Ez utóbbihoz Kollár István képviselő készít írásbeli összefoglalót szlovák és magyar nyelven, melyet postai úton küld el a II. kerületi szlovák nemzetiségi választók számára.

A jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a határozatot.

Elnök: Hozzászólások hiányában az ülést 10 óra 30 perckor bezárja.



Faller Lubomíra
elnök



Kollár István
jegyzőkönyv-hitelesítő

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat

(1024 Budapest, Mechwart liget 1.), képviselője **Faller Lubomíra**

valamint a

III. Kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

(1033 Budapest, Fő tér 3.), képviselője **Horti Andrásné** elnök

között az alábbi feltételekkel:

A Felek megállapodtak abban, hogy a 2024. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében. Az egyes rendezvények költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat **19/2024.(II.20) sz.** határozata alapján és a 2024. évre elfogadott Munkaterv alapján írják alá.

Az Együttműködési Megállapodásban a feleket a testületek elnökei képviselik.

Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2024. február 20.



Faller Lubomíra

Faller Lubomíra
elnök
Budapest Főváros II. Kerületi
Szlovák Önkormányzat

Horti Andrásné

Horti Andrásné
elnök
III. Kerületi Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat



Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat

(1024 Budapest, Mechwart liget 1.), képviselője **Faller Lubomíra**

valamint a

Szlovák Nyugdíjasok Klubja

(1114 Budapest, Fadrusz u. 11/A.) képviselője **Kukucska János** elnök

között az alábbi feltételekkel:

A Felek megállapodtak abban, hogy a 2024. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében. Az egyes rendezvények költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat **19/2024.(II.20) sz. határozata** alapján és a 2024. évre elfogadott Munkaterv alapján írják alá.

Az Együttműködési Megállapodásban a feleket a testületek elnökei képviselik.

Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2024. február 20.



Faller Lubomíra

Faller Lubomíra
elnök
Budapest Főváros II. Kerületi
Szlovák Önkormányzat

Kukucska János

Kukucska János
elnök
Szlovák Nyugdíjasok Klubja



Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről az

Angyalföldi Szlovák Önkormányzat (1139-Budapest, Béke tér 1.),
képviselője **Fábián Éva** elnök,

valamint a

Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat
(1024 Budapest, Mechwart liget 1.), képviselője **Faller Lubomira** elnök

között az alábbi feltételekkel:

- a Felek megállapodtak abban, hogy a 2024. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében. Az egyes rendezvények költségeihez az önkormányzatok kölcsönösen hozzájárulnak, erről külön támogatási szerződést kötnek a felek.
- Az együttműködési megállapodást az Angyalföldi Szlovák Önkormányzat 13/2024. (I.25.) sz. határozata alapján írják alá.
- Az Együttműködési Megállapodásban a feleket a testületek elnökei képviselik.
- Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2024. február 20.

Budapest Főváros II. kerületi
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Angyalföldi Szlovák Önkormányzat



Faller Lubomira
elnök





Fábián Éva
elnök

Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat

(1024 Budapest, Mechwart liget 1.), képviselője **Faller Lubomíra**

valamint a

Fővárosi Szlovák Önkormányzat

(1054 Budapest, Akadémia u. 1.), képviselője **Horti Andrásné** elnök

között az alábbi feltételekkel:

A Felek megállapodtak abban, hogy a 2024. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében. Az egyes rendezvények költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat **19/2024.(II.20) sz. határozata** alapján és a 2024. évre elfogadott Munkaterv alapján írják alá.

Az Együttműködési Megállapodásban a feleket a testületek elnökei képviselik.

Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá..

Budapest, 2024. február 20.



Faller L

Faller Lubomíra
elnök

Budapest Főváros II. Kerületi
Szlovák Önkormányzat

Horti Andrásné

Horti Andrásné
elnök

Fővárosi Szlovák Önkormányzat



Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros II. kerületi Szlovák Önkormányzat

1024 Budapest, Mechwart liget. 1., képviselője: Faller Lubomíra – elnök, valamint a

Tótkomlói Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

5940 Tótkomlós, Liszt Ferenc utca 15., képviselője Laukó Zsuzsanna Éva – elnök

között az alábbi feltételekkel:

Felek megállapodnak abban, hogy a 2024. évben is folytatják együttműködésüket a Budapest II. kerületben és Tótkomlóson élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási stb. igényeinek kielégítése, és az ezekkel összefüggő rendezvények színvonalas megszervezése érdekében.

Felek megállapodnak abban, hogy erősíteni fogják a szlovák közösséget, ápolni fogják a szlovák hagyományokat, együttműködnék kulturális, egyházi rendezvényeken, és szükség szerint a társadalmi területeken is.

Jelen megállapodást a Felek – elolvasás és értelmezés után -, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Tótkomlós, 2024. április 20.

Tótkomlói Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat

Budapest Főváros II. kerületi
Szlovák Önkormányzat

Laukó Zsuzsanna Éva

elnök



Faller Lubomíra

Faller Lubomíra

elnök



Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros II. Kerület Szlovák Önkormányzata
(1024 Budapest, Mechwart liget 1.), képviselője **Faller Lubomíra**

valamint a

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat
(1082 Budapest, Baross u. 63-67.), képviselője **Szelényi György Balázs**
elnök

között az alábbi feltételekkel:

A Felek megállapodtak abban, hogy a 2024. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális igényeinek kielégítése és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek rendezvényeket a budapesti szlovákok identitásának megőrzése érdekében. Az egyes rendezvények költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az Együttműködési megállapodást a Budapest Főváros II. Kerületi Szlovák Önkormányzat 19/2024.(II.20) sz. határozata alapján és a Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat 36/2024.(IV.10.) sz. határozata 2024. évre elfogadott Munkaterv alapján írják alá.

Az Együttműködési Megállapodásban a feleket a testületek elnökei képviselik.

Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2024. április 29.

Faller L

Faller Lubomíra
elnök

Budapest Főváros II. Kerületi
Szlovák Önkormányzat



Szelényi Gy

Szelényi György Balázs
elnök

Józsefvárosi Szlovák Önkormányzat



pü. fedezet nem igényel
Pénzügyileg ellenjegyzem:
Budapest, 2024. APR. 22.

Hórich Szilvia
Hórich Szilvia
gazdasági vezető

